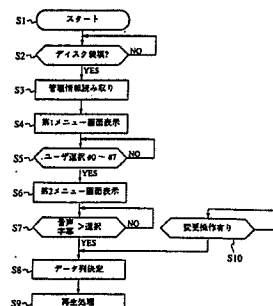


## 1/1-FAMPAT-©Questel

S1 ... start  
 S2 ... is disk loaded?  
 S3 ... read management information  
 S4 ... display first menu screen  
 S5 ... user selection  
 S6 ... display second menu screen  
 S7 ... speech > selection  
 S8 ... decision of data string  
 S9 ... reproduction processing  
 S10 ... change operation exists



© Questel

FAN - 20042773129610  
 PN - WO9512198 A1 19950504 [WO9512198]  
 STG: Publ. Of int. Appl. With int. Search rep  
 AP: 1993WO-JP01571 19931029

EP0677843 A1 19951018 [EP-677843]  
 STG: Public. Of applic. With search report  
 AP: 1993EP-0923666 19931029

EP0677843 A4 19960529 [EP-677843]  
 STG: Publ. Of suppl. search report

US5652824 A 19970729 [US5652824]  
 STG: United States patent  
 AP: 1995US-0464876 19950628  
 FD: PCT/JP93/01571 19931029 [1993WO-JP01571]  
 FD: WO95/12198 19950504 [WO9512198]

EP0836190 A2 19980415 [EP-836190]  
 STG: Pub. Of applic. Without search report  
 AP: 1997EP-0120978 19931029

EP0677843 B1 19980415 [EP-677843]  
 STG: Patent

EP0836190 A3 19980422 [EP-836190]  
 STG: Publi. Of search report

DE69318038 D1 19980520 [DE69318038]  
 STG: Granted EP number in bulletin  
 AP: 1993DE-6018038 19931029

DE69318038 T2 19981029 [DE69318038]  
 STG: Trans. Of EP patent

US5835670 A 19981110 [US5835670]  
 STG: United States patent  
 AP: 1997US-0863001 19970523  
 FD: Cont. of US464876 19950628 [1995US-0464876]  
 FD: Continuation of: US5652824

US5835669 A 19981110 [US5835669]  
**STG:** United States patent  
**AP :** 1997US-0861823 19970523  
**FD :** Cont. of US464876 19950628 [1995US-0464876]  
**FD :** Continuation of: US5652824

US5850500 A 19981215 [US5850500]  
**STG:** United States patent  
**AP :** 1997US-0861824 19970523  
**FD :** Cont. of US464876 19950628 [1995US-0464876]  
**FD :** Continuation of: US5652824

HK1010464 A1 19990617 [HK1010464]  
**STG:** Granted standard patent  
**AP :** 1998HK-0111188 19981009

EP0836190 B1 19990811 [EP-836190]  
**STG:** Patent

DE69326029 D1 19990916 [DE69326029]  
**STG:** Granted EP number in bulletin  
**AP :** 1993DE-6026029 19931029

KR100228028 B1 19991101 [KR100228028]  
**STG:** Examined pat. App. (2nd pub.) B5  
**AP :** 1995KR-0072680 19950628

DE69326029 T2 20000127 [DE69326029]  
**STG:** Trans. Of EP patent

- TI - RECORDING MEDIUM WHICH CAN COPE WITH VARIOUS LANGUAGES AND REPRODUCTION APPARATUS.
- OTI - (EP-677843)  
 AUFZEICHNUNGSMEDIUM, DAS VERSCHIEDENE SPRACHEN VERARBEITEN KANN UND WIEDERGABEVORRICHTUNG.  
 SUPPORT D'ENREGISTREMENT POUVANT TRAITER DIFFERENTES LANGUES ET APPAREIL DE REPRODUCTION.  
 Plattenförmiges Informationsaufzeichnungsmedium und Wiedergabegerät  
 Support d'enregistrement d'information en forme de disque, et dispositif de reproduction  
 SUPPORT D'ENREGISTREMENT POUVANT TRAITER DIFFERENTES LANGUES ET APPAREIL DE REPRODUCTION  
 AUFZEICHNUNGSMEDIUM, DAS VERSCHIEDENE SPRACHEN VERARBEITEN KANN UND WIEDERGABEVORRICHTUNG  
 Plattenförmiges Informationsaufzeichnungsmedium und Wiedergabegerät
- AB - (EP-677843)  
 Various pieces of information expressed in various languages are recorded in a disk, and a reproduction apparatus can select speech and caption (characters) expressed in an arbitrary language and decode them so that the reproduction of disks and apparatus can be standardized world-wide so as to reduce the cost of production. Various pieces of information expressed in various languages and video information are stored in the disk (100). The reproduction apparatus select the information expressed in an arbitrary language from the reproduced information on the basis of a data string processing unit (203), a system control unit (204) and an operation unit (205), and sends the selected information to a video processing unit (205), a caption decoder and audio processing units (211, 213). <IMAGE>
- DS - (EP-677843)  
 DE FR GB NL
- DS - (EP-836190)  
 DE FR GB NL
- DS - (WO9512198)

JP KR US  
European patent : DE FR GB NL  
FD - (US5652824)  
PCT/JP93/01571 19931029 [1993WO-JP01571]  
WO95/12198 19950504 [WO9512198]  
FD - (US5835670)  
Cont. of US464876 19950628 [1995US-0464876]  
Continuation of: US5652824  
FD - (US5835669)  
Cont. of US464876 19950628 [1995US-0464876]  
Continuation of: US5652824  
FD - (US5850500)  
Cont. of US464876 19950628 [1995US-0464876]  
Continuation of: US5652824  
PR - 1993EP-0923666 19931029  
1993WO-JP01571 19931029  
1995US-0464876 19950628  
1997EP-0120978 19931029  
1997US-0861823 19970523  
1997US-0861824 19970523  
1997US-0863001 19970523  
IN - HIRAYAMA KOICHI; NAKAI MASATOSHI; MIYANO YUICHI; ENDOH KENJIRO  
PA - ENDOH KENJIRO  
HIRAYAMA KOICHI  
MIYANO YUICHI  
NAKAI MASATOSHI  
TOKYO SHIBAURA ELECTRIC CO  
TOSHIBA KAWASAKI KK  
PA0 - KABUSHIKI KAISHA TOSHIBA; 72, Horikawa-cho, Saiwai-ku; Kawasaki-shi, Kanagawa-ken  
210 (JP)

공개특허특1996-7000510

**(19)대한민국특허청(KR)**  
**(12) 국제특허출원의 출원공개공보(A)**

**(51) Int. Cl. <sup>6</sup>**  
**G11B 20/02**

**(11) 공개번호** **특1996-**  
**(43) 공개일자** **7000510**  
**1996년01월20일**

---

|                      |  |                    |              |
|----------------------|--|--------------------|--------------|
| <b>(21) 출원번호</b>     | 특1995-0702680                                      |                    |              |
| <b>(22) 출원일자</b>     | 1995년06월28일  |                    |              |
| 번역문제출일자              | 1995년06월28일  |                    |              |
| <b>(86) 국제출원번호</b>   | PCT/JP 93/001571                                   | <b>(87) 국제공개번호</b> | WO 95/012198 |
| <b>(86) 국제출원출원일자</b> | 1993년10월29일  | <b>(87) 국제공개일자</b> | 1995년05월04일  |
| <b>(81) 지정국</b>      | EP 유럽특허 : 서독, 불란서, 영국, 네덜란드,<br>국내특허 : 일본, 한국, 미국, |                    |              |

---

|                 |  |
|-----------------|--|
| <b>(71) 출원인</b> | 가부시기가이샤 도오시바 사또오 후미오<br>일본국 가나가와겐 가와사끼시 사이와이구 호리가와초 72반지   |
| <b>(72) 발명자</b> | 히라야마 고이치<br>일본국 가나가와겐 요코하마시 도츠카구 구미자와 1-7-10<br>나카이 마사토시<br>일본국 사이다마겐 후카야시 도키와초 61 도오시바 쥬타쿠 T도 204<br>미야노 유이치<br>일본국 가나가와겐 가마쿠라시 이와세 891<br>엔도 겐지로<br>일본국 도쿄도 오타구 야구치 3-32-1-212 |
| <b>(74) 대리인</b> | 김병진  |

**심사청구 : 있음**

---

**(54) 다중 언어 대응형 기록매체 및 재생장치**

---

**요약**

언어가 상이한 각종 정보를 기록한 디스크를 준비하고, 재생장치는 임의의 언어로 된 음성, 자막(문자)을 선택하여 디코드할 수 있도록 하여 디스크 제조 및 재생장치 제조를 세계적으로 획일화 할 수 있게 하여 코스트삭감을 도모한다. 디스크(100)에는 언어가 상이한 각종 정보 및 비디오정보가 기록되어 있다. 재생장치는 재생된 정보 중에서 임의의 언어로 된 정보를 데이터 열 처리부(203), 시스템 제어부(204), 조작부(205)에 의거하여 선택하고, 각각 선택된 정보를 비디오 처리부(206), 자막 디코더, 오디오 처리부(211,213)로 보낸다.

**대표도**

도1

**명세서**

[발명의 명칭]

다중 언어 대응형 기록매체 및 재생장치

**[도면의 간단한 설명]**

제1도는 본 발명의 일실시예에 의한 다중 언어 대응형 재생장치를 나타낸 도면.

본 내용은 요부공개 건이므로 전문 내용을 수록하지 않았음

**(57) 청구의 범위****청구항1**

디스크의 일부 영역에 관리영역, 그의 영역에 데이터 영역이 형성되며, 상기 관리영역에는 상기 데이터영역의 데이터 배열 및 언어의 종류를 나타내는 제어정보가 기록되어 있으며, 상기 데이터 영역에는 복수의 데이터 유니트가 기록되어 있으며, 각각의 데이터 유니트에는 비디오정보와 이 비디오정보에 관련한 적어도 3개 이상의 언어정보 및 상기 비디오 정보에 관련한 음악정보를 포함하는 복수의 오디오정보가 오디오 식별데이터와 함께 포함되어 있는 것을 특징으로 하는 다중 언어 대응형 기록매체.

**청구항2**

제1항에 있어서, 상기 오디오정보에는 상기 비디오정보에 관련한 환경음정보가 포함되어 있는 것을 특징으로 하는 다중 언어 대응형 기록매체.

**청구항3**

제1항에 있어서, 상기 관리영역에는 상기 3개 이상의 언어정보의 각각에 대응하는 언어로 된 코멘트정보의 어드레스가 기록되어 있는 것을 특징으로 하는 다중 언어 대응형 기록매체.

**청구항4**

제1항에 있어서, 상기 데이터 유니트에는 상기 비디오정보에 관련한 적어도 2개 이상의 언어로 된 자막정보가 자막 식별 데이터와 함께 더 포함되어 있는 것을 특징으로 하는 다중 언어 대응형 기록매체.

**청구항5**

제1항에 있어서, 상기 복수의 오디오정보는 각각 복수의 프레임으로 이루어지며, 각 프레임은 데이터 시간정보를 포함하는 헤더와 이 헤더에 대응한 데이터로 된 구성을 기본으로 하나, 상기 무음(無音)에 관한 데이터는 기록되지 않고 당해 헤더에 연속하는 헤더가 기록되어 있는 것을 특징으로 하는 다중 언어 대응형 기록매체.

**청구항6**

디스크의 일부 영역에 관리영역, 그의 영역에 데이터 영역이 형성되며, 상기 데이터 영역에는 복수의 데이터 유니트가 기록되어 있으며, 각각의 데이터 유니트에는 복수 프레임분의 비디오정보와, 이 복수 프레임분의 비디오정보에 대응한 적어도 3개의 이상의 언어정보 및 상기 비디오정보에 관련한 음악정보를 포함하는 복수의 오디오정보가 오디오 식별 데이터와 함께 포함되며, 판독방향으로 상기 복수의 오디오정보, 상기 비디오정보의 순으로 배열되며, 상기 관리영역에는 상기 데이터 영역의 데이터 유니트 배열 및 언어의 종류를 나타내는 제어정보와 함께 상기 복수의 오디오정보의 각각의 데이터 열 식별정보가 기록되어 있는 것을 특징으로 하는 다중 언어 대응형 기록매체.

**청구항7**

제6항에 있어서, 상기 데이터 유니트에는 자막정보가 더 포함되며, 판독방향으로 상기 자막정보, 상기복수의 오디오정보, 상기 비디오정보의 순으로 배열되어 있는 것을 특징으로 하는 다중 언어 대응형 기록매체.

**청구항8**

제6항에 있어서, 상기 오디오정보에는 상기 비디오정보에 관련한 환경음을 더 포함하는 것을 특징으로 하는 다중 언어 대응형 기록매체.

**청구항9**

제6항에 있어서, 상기 데이터 영역에는 상기 비디오정보에 관련한 적어도 2개 이상의 언어로 된 자막정보가 자막 식별

데이터와 함께 더 포함되며, 상기 관리영역에는 상기 2개 이상의 언어로 된 자막정보의 각각의 자막 데이터 열 정보가 더 포함되어 있는 것을 특징으로 하는 다중 언어 대응형 기록매체.

#### 청구항10

제6항에 있어서, 상기 오디오정보의 1개는 환경음과 음악과 제1언어 정보가 합성된 신호로서 기록되어 있는 것을 특징으로 하는 다중 언어 대응형 기록매체.

#### 청구항11

일부 영역에 관리영역, 그의 영역에 데이터 영역이 형성되며, 상기 데이터 영역에는 복수의 데이터 유니트가 기록되어 있으며, 각각의 데이터 유니트에는 비디오정보와, 이 비디오정보에 관련한 적어도 3개 이상의 언어정보 및 상기 비디오 정보에 관련한 환경음정보, 음악정보를 포함하는 복수의 오디오정보가 오디오 식별데이터와 함께 기록되며, 또한 상기 비디오정보에 관련한 적어도 2개 이상의 언어로 된 자막정보가 자막 식별데이터와 함께 포함되며, 상기 관리영역에는 상기 데이터 영역의 데이터 배열 및 언어의 종류를 나타내는 제어정보와 함께 상기 복수의 오디오정보의 오디오 데이터 열 정보 및 상기 2개 이상의 언어로 된 자막정보의 각각의 자막 데이터 열 정보가 포함되어 있는 디스크를 재생하는 장치로서, 상기 디스크의 정보를 판독하는 픽업수단과, 상기 픽업수단에서의 출력신호를 복조하는 복조수단과, 상기 복조수단에서 출력된 상기 오디오 데이터열 정보 및 자막 데이터 열 정보를 기억하기 위한 관리정보 기억수단과, 상기 복조수단에서 얻어진 상기 비디오정보를 복조하기 위한 비디오정보 디코딩수단과, 상기 복조수단에서 출력된 상기 2개 이상의 언어로 된 자막정보 중에서 상기 자막 데이터 열 정보에 의하여 지정되어 있는 상기 자막 식별 데이터를 가지는 1개의 자막정보를 디코딩하여 1개의 언어로 된 자막정보를 출력하는 자막정보 디코딩수단과, 상기 비디오정보 디코딩수단에서 출력된 비디오신호와, 상기 자막정보 디코딩수단에서 출력된 자막신호를 합성하여 비디오 모니터에 공급하는 합성수단과, 상기 복조수단에서 출력된 상기 복수의 오디오정보 중에서 제1오디오 데이터 열 정보에 의하여 지정되어 있는 상기 오디오 식별 데이터를 가지는 1개의 오디오정보를 디코딩하여 제1오디오정보를 디코딩하는 제1오디오정보 디코딩수단과, 상기 복조수단에서 출력된 상기 복수의 오디오정보 중에서 제2오디오 데이터 열정보에 의하여 지정되어 있는 상기 오디오 식별 데이터를 가지는 1개의 오디오정보를 디코딩하여 제2오디오정보를 디코딩하는 제2오디오정보 디코딩수단과, 상기 자막정보 디코딩수단, 상기 제1오디오정보 디코딩수단 및 제2오디오정보 디코딩수단에 대하여 자막선택정보, 제1 및 제2오디오 선택정보에 의거하여 각각 상기 자막 데이터 열 정보, 상기 제1 및 제2오디오 데이터 열 정보를 선택하여 부여하는 데이터 열 제어수단을 구비한 것을 특징으로 하는 다중 언어 대응형 재생장치.

#### 청구항12

제11항에 있어서, 상기 제1오디오정보는 상기 비디오정보에 관련한 상기 환경음정보, 음악정보인 것을 특징으로 하는 다중 언어 대응형 재생장치.

#### 청구항13

제11항에 있어서, 상기 제1오디오정보는 상기 비디오정보에 관련한 상기 환경음정보, 음악정보 및 제1언어정보인 것을 특징으로 하는 다중 언어 대응형 재생장치.

#### 청구항14

제11항에 있어서, 상기 제1오디오정보는 상기 비디오정보에 관련한 상기 환경음, 음악정보 및 제1언어정보이고, 상기 제2오디오정보는 제2언어정보인 것을 특징으로 하는 다중 언어 대응형 재생장치.

#### 청구항15

제11항에 있어서, 상기 데이터 열 제어수단은 상기 관리정보 기억수단에 격납된 상기 3개 이상의 언어음성 및 자막정보의 언어 종류를 나타내는 제어정보에 의거하여 언어의 선택메뉴를 키 표시신호에 대응시켜서 각 언어의 사용자 인식 표시신호로 상기 비디오 모니터에 표시하기 위한 제1메뉴화면 표시수단과, 조작부에서 상기 키 표시신호에 대응하는 어느 하나의 언어선택정보가 입력된 때에, 상기 선택정보에서 선택된 언어의 코멘트 표시신호를 상기 비디오 모니터에 표시하는 제2메뉴화면 표시수단을 구비한 것을 특징으로 하는 다중언어 대응형 재생장치.

#### 청구항16

제15항에 있어서, 상기 제2메뉴화면 표시수단은 상기 코멘트 표시신호의 표시와 함께 음성 데이터 열 및 자막 데이터 열을 선택하기 위하여, 음성 및 자막의 언어를 선택하기 위한 음성 데이터 열 선택용 표시신호와 자막 데이터 열 선택용 표시신호를 각각 상기 선택된 언어에 의하여 상기 비디오 모니터에 표시하는 수단을 가진 것을 특징으로 하는 다중 언어

대응형 재생장치.

#### 청구항17

제11항에 있어서, 상기 자막정보 디코드수단은 상기 자막선택정보에 의거하여 선택된 상기 자막 데이터열 정보와 상기 자막정보에 포함되는 자막 식별 데이터를 참조하여 1개의 언어로 된 자막정보를 디코드하는 것을 특징으로 하는 다중 언어 대응형 재생장치.

#### 청구항18

제11항에 있어서, 상기 제1, 제2오디오정보 디코드수단은 상기 제1, 제2오디오 선택정보에 의거하여 선택된 상기 제1, 제2오디오 데이터 열 정보와 상기 오디오정보에 포함되는 오디오 식별 데이터를 참조하여 각각 제1, 제2오디오정보를 디코드하는 것을 특징으로 하는 다중 언어 대응형 재생장치.

#### 청구항19

일부 영역에 관리영역, 그의 영역에 데이터 영역이 형성되며, 상기 데이터 영역에는 복수의 데이터 유니트가 기록되어 있으며, 각각의 데이터 유니트에는 비디오정보와, 이 비디오정보에 관련한 적어도 3개 이상의 언어정보를 포함하는 복수의 오디오정보가 오디오 식별 데이터와 함께 기록되며, 또한 상기 비디오정보에 관련한 적어도 2개 이상의 언어로 된 자막정보가 자막 식별 데이터와 함께 포함되며, 상기 관리영역에는 상기 데이터 영역의 데이터 배열 및 언어의 종류를 나타내는 제어정보와 함께 상기 복수의 오디오정보의 오디오 데이터열 정보 및 상기 2개 이상의 언어로 된 자막정보의 각각의 자막 데이터 열 정보가 포함되어 있는 디스크를 재생하는 장치로서, 상기 디스크의 정보를 판독하는 픽업수단과, 상기 픽업수단에서의 출력신호를 복조하는 복조수단과, 상기 복조수단에서 출력된 상기 오디오 데이터 열 정보 및 자막 데이터 열 정보를 기억하기 위한 관리정보 기억수단과, 상기 복조수단에서 얻어진 상기 비디오정보를 복조하기 위한 비디오정보 디코드수단과, 상기 복조수단에서 출력된 상기 2개 이상의 언어로 된 자막정보 중에서 상기 자막 데이터 열 정보에 의하여 지정되어 있는 상기 자막 식별 데이터를 가지는 1개의 자막정보를 디코드하여 1개의 언어로 된 자막정보를 출력하는 자막정보 디코드수단과, 상기 비디오정보 디코드수단에서 출력된 비디오신호와 상기 자막정보 디코드수단에서 출력된 자막신호를 합성하여 비디오 모니터에 공급하는 합성수단과, 상기 복조수단에서 출력된 상기 복수의 오디오정보 중에서 제1오디오 데이터 열 정보에 의하여 지정되어 있는 상기 오디오 식별 데이터를 가지는 1개의 오디오정보를 디코드하여 제1오디오정보를 디코드하는 제1오디오정보 디코드수단과, 상기 복조수단에서 출력된 상기 복수의 오디오정보 중에서 제2오디오 데이터 열 정보에 의하여 지정되어 있는 상기 오디오 식별 데이터를 가지는 1개의 오디오정보를 디코드하여 제2오디오정보를 디코드하는 제2오디오정보 디코드수단과, 상기 자막정보 디코드수단, 상기 제1오디오정보 디코드수단 및 제2오디오정보 디코드수단의 데이터열 정보를 설정하기 위하여 자막선택정보, 제1 및 제2오디오 선택정보를 입력하는 선택정보 입력수단과, 상기선택정보 입력수단에서 입력된 상기 자막선택정보, 제1 및 제2오디오 선택정보의 빈도정보를 기억하는 빈도기억수단과, 상기 자막 데이터 열 정보, 상기 제1 및 제2오디오 데이터 열 정보를 선택하여 상기 자막정보 디코드수단, 상기 제1오디오정보 디코드수단 및 제2오디오정보 디코드수단에 부여할 경우, 상기 빈도기억수단에 기억되어 있는 상기 빈도정보를 참조하여 상기 빈도정보가 소경값 이상인 경우에는 자동적으로 상기 자막정보 디코드수단, 상기 제1오디오정보 디코드수단 및 제2오디오 디코드수단에 부여하는 상기 자막 데이터 열 정보, 상기 제1 및 제2오디오 데이터 열 정보를 결정하는 수단을 구비한 것을 특징으로 하는 다중 언어 대응형 재생장치.

#### 청구항20

디스크의 일부 영역에 관리영역, 그의 영역에 데이터 영역이 형성되며, 상기 관리영역에는 상기 데이터영역의 데이터 배열 및 언어의 종류를 나타내는 제어정보가 기록되어 있으며, 상기 데이터 영역에는 복수의 데이터 유니트가 기록되어 있으며, 각각의 데이터 유니트에는 비디오정보와, 반주정보를 포함하는 오디오정보와, 상기 반주정보에 관련한 적어도 2개 이상의 언어로 된 복수의 자막정보가 자막식별 데이터와 함께 포함되는 것을 특징으로 하는 다중 언어 대응형 기록매체.

#### 청구항21

디스크의 일부 영역에 관리영역, 그의 영역에 데이터 영역이 형성되며, 상기 관리영역에는 상기 데이터영역의 데이터 배열을 나타내는 제어정보가 기록되어 있으며, 상기 데이터 영역에는 복수의 데이터 유니트가 기록되어 있으며, 각각의 데이터 유니트에는 비디오정보와, 가사정보와 반주정보를 합성한 제1오디오정보와, 상기 반주정보에 관련하여 상기 가사정보와 동일한 가사정보에 의한 제2오디오정보가 더 포함되는 것을 특징으로 하는 다중 언어 대응형 기록매체.

#### 청구항22

디스크의 일부 영역에 관리영역, 그의 영역에 데이터 영역이 형성되고, 상기 관리영역에는 상기 데이터영역의 데이터 배열을 나타내는 제어정보가 기록되어 있으며, 상기 데이터 영역에는 복수의 데이터 유니트가 기록되어 있으며, 각각의 데이터 유니트에는 비디오정보와, 복수의 악기정보를 합성한 제1오디오정보와, 상기 복수의 악기정보에 관련하여 상기 복수의 악기정보 중에서 적어도 1개의 악기정보와 동일한 악기정보에 의한 제2오디오정보가 포함되어 있는 것을 특징으로 하는 다중 언어 대응형 기록매체.

#### 청구항23

일부 영역에 관리영역, 그의 영역에 데이터 영역이 형성되며, 상기 데이터 영역에는 복수의 데이터 유니트가 기록되어 있으며, 각각의 데이터 유니트에는 비디오정보와, 반주정보를 포함하는 오디오정보와, 상기 반주정보에 관련한 적어도 2개 이상의 언어로 된 복수의 자막정보가 자막식별 데이터와 함께 포함되며, 상기 관리영역에는 상기 데이터 영역의 데이터 배열 및 언어의 종류를 나타내는 제어정보와 함께 상기 복수의 자막정보의 각각의 자막 데이터 열 정보가 포함되어 있는 디스크를 재생하는 장치로서, 상기 디스크의 정보를 판독하는 픽업수단과, 상기 픽업수단에서의 출력신호를 복조하는 복조수단과, 상기 복조수단에서 출력된 상기 오디오 데이터 열 정보 및 자막 데이터 열 정보를 기억하기 위한 관리정보 기억수단과, 상기 복조수단에서 얻어진 상기 비디오정보를 복조하기 위한 비디오정보 디코드수단과, 상기 복조수단에서 출력된 상기 2개 이상의 언어로 된 자막정보 중에서 상기 자막 데이터 열 정보에 의하여 지정되어 있는 상기 자막 식별 데이터를 가지는 1개의 자막정보를 디코드하여 1개의 언어로 된 자막정보를 출력하는 자막정보 디코드수단과, 상기 비디오정보 디코드수단에서 출력된 비디오신호와 상기 자막정보 디코드수단에서 출력된 자막신호를 합성하여 비디오 모니터에 공급하는 합성수단과, 상기 복조수단에서 출력된 반주정보를 디코드하는 오디오정보 디코드수단과, 상기 자막정보 디코드수단에 대하여 자막선택정보에 의거하여 상기 자막데이터 열 정보를 선택하여 부여하는 데이터열 제어수단을 구비한 것을 특징으로 하는 다중 언어 대응형 재생장치.

#### 청구항24

제23항에 있어서, 상기 데이터 열 제어수단은 상기 관리정보 기억수단에 격납된 상기 2개 이상의 언어로 된 자막정보의 언어 종류를 나타내는 제어정보에 의거하여 언어의 선택메뉴를 키 표시신호에 대응시켜서 각 언어의 사용자 인식 표시신호로 상기 비디오 모니터에 표시하기 위한 제1메뉴화면 표시수단과, 조작부에서 상기 키 표시신호에 대응하는 어느 하나의 언어선택정보가 입력된 때에, 상기 자막선택정보에 대응하는 상기 자막 데이터 열 정보를 자동적으로 선택하는 수단을 구비한 것을 특징으로 하는 다중 언어 대응형 재생장치.

#### 청구항25

일부 영역에 관리영역, 그의 영역에 데이터 영역이 형성되며, 상기 데이터 영역에는 복수의 데이터 유니트가 기록되어 있으며, 각각의 데이터 유니트에는 비디오정보와, 반주정보, 상기 반주정보에 관련한 적어도 3개 이상의 언어로 된 복수의 언어정보를 포함하는 오디오정보가 오디오 식별 데이터와 함께 포함되며, 또한 상기 반주정보에 관련한 적어도 2개 이상의 언어로 된 복수의 자막정보가 자막 데이터와 함께 포함되며, 상기 관리영역에는 상기 데이터 영역의 데이터 배열 및 언어의 종류를 나타내는 제어정보와 함께 상기 오디오정보의 각각의 데이터 열을 나타내는 오디오 데이터 열 정보와, 상기 복수의 자막정보의 각각의 자막 데이터 열 정보가 포함되어 있는 디스크를 재생하는 장치로서, 상기 디스크의 정보를 판독하는 픽업수단과, 상기 픽업수단에서의 출력신호를 복조하는 복조수단과, 상기 복조수단에서 출력된 상기 오디오 데이터 열 정보 및 자막 데이터 열정보를 기억하기 위한 관리정보 기억수단과, 상기 복조수단에서 얻어진 상기 비디오정보를 복조하기 위한 비디오정보 디코드수단과, 상기 복조수단에서 출력된 상기 2개 이상의 언어로 된 자막정보 중에서 상기 자막 데이터 열 정보에 의하여 지정되어 있는 상기 자막 식별 데이터를 가지는 1개의 자막정보를 디코드하여 1개의 언어로 된 자막정보를 출력하는 자막정보 디코드수단과, 상기 비디오정보 디코드수단에서 출력된 비디오신호와 상기 자막정보 디코드수단에서 출력된 자막신호를 합성하여 비디오 모니터에 공급하는 합성수단과, 상기 복조수단에서 출력된 상기 오디오정보 중에서 제1오디오 데이터 열 정보에 의하여 지정되어 있는 상기 반주정보를 디코드하는 제1오디오정보 디코드수단과, 상기 복조수단에서 출력된 상기 오디오정보 중에서 제2오디오 데이터 열 정보에 의하여 지정되어 있는 1개의 언어로 된 상기 언어정보를 디코드 하는 제2오디오 정보 디코드수단과, 상기 자막정보 디코드수단, 상기 제1오디오정보 디코드수단 및 제2오디오정보 디코드수단에 대하여 각각자막선택정보, 제1오디오 선택정보 및 제2오디오 선택정보에 의거하여 자막 데이터 열, 오디오 데이터 열을 결정하는 상기 자막 데이터 열 정보, 상기 제1오디오 데이터 열 정보, 제2오디오 데이터 열 정보를 선택하여 부여하는 데이터 열 제어수단을 구비한 것을 특징으로 하는 다중 언어 대응형 재생장치.

#### 청구항26

제25항에 있어서, 상기 데이터 열 제어수단은 상기 관리정보 기억수단에 격납된 상기 언어의 종류를 나타내는 제어정보에 의거하여 언어의 선택메뉴를 키 표시신호에 대응시켜서 각 언어의 사용자 인식 표시신호로 상기 비디오 모니터에 표시하기 위한 제1메뉴화면 표시수단과, 조작부에서 상기 키 표시신호에 대응하는 어느 하나의 언어선택정보가 입력될

때에, 상기 자막선택정보 및 상기 제2오디오 선택정보를 자동적으로 발생하는 수단을 구비한 것을 특징으로 하는 다중 언어 대응형 재생장치.

**청구항 27**

디스크의 일부 영역에 관리영역, 그의 영역에 데이터 영역이 형성되며, 상기 관리영역에는 상기 데이터영역의 데이터 배열을 나타내는 제어정보가 기록되어 있으며, 상기 데이터 영역에는 복수의 데이터 유닛이 기록되어 있으며, 각각의 데이터 유닛에는 판독방향으로 오디오정보와, 보조영상정보와 비디오정보가 차례로 배열되어 포함되어 있는 것을 특징으로 하는 다중 언어 대응형 기록매체.

※ 참고사항 : 최초출원 내용에 의하여 공개하는 것임.

도면

도면1

